

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 26 d'agost de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1507

Preus de subscripció:
 Península. 2 ptes. trimestre.
 Unió Postal 3 »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
 TELÉFON N.º 137
 Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
 Impremta, Llibreria i Papereria,
 Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA
 Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
 MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
 CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
 D'APARELLS PROTÈSICS
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
 Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.
FIGUERES

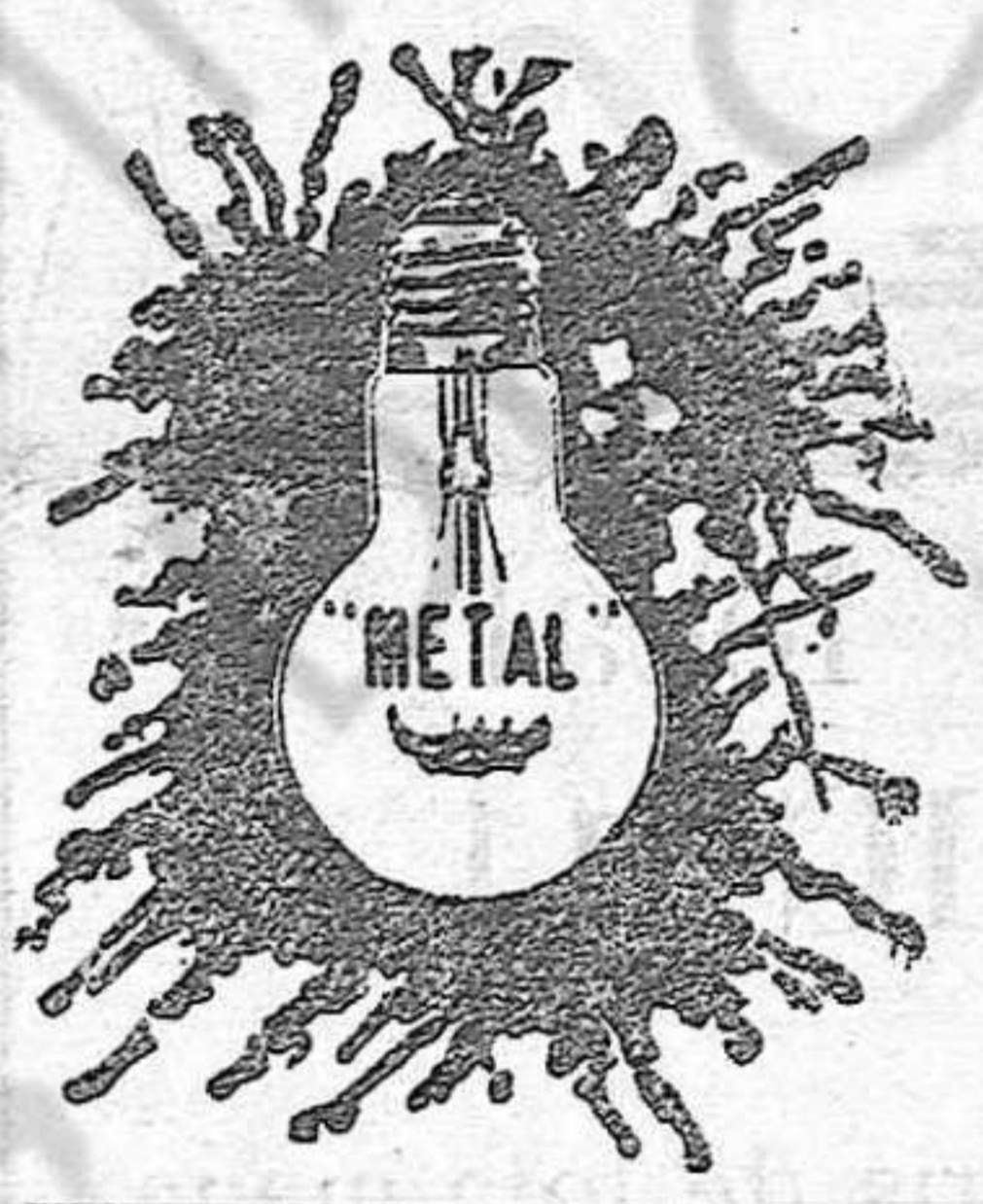


SI NO TENIU ENCARA RADIO... I SI LA TENIU, PERO NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.
 Som Representants Oficials de **PHILIPS RADIO**, i posem al vostre alcanç:
 La garantia i l'organització del distintiu Philips.
 La nostra especialització personal i el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en matèria de Radio.

Representant Oficial **PERE BRUNET**
 Plaça de Catalunya, número 13 :-: **FIGUERES**

ESTALVI D'INERS...



Usant l'acreditada
"LÀMPARA METAL"
 La de més durada.
 La de més rendiment.
 La de menor cost.
 La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA: **JOSÉ MORELL**
 Monturiol, 20 FIGUERES

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Protesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí; Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola; Dentadures pel modern mètode anatómic

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstit.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

El dolor de l'estómac no el deixava treballar feia anys...



Avui menjo de tot, treballo i he recuperat l'alegria d'altres temps...

Això és el que diu el senyor Casimiro Florido, de Los Santos de Maimona (Badajoz), Carretera Chica, 4, en la carta que ens ha tramès relatant el guariment definitiu amb la CURA N.º 13 DEL ABATE HAMON, de la dolença de l'estómac que patia feia anys. Molts centenars de guarits s'expressen en termes semblants.

LA CURA VEGETAL N.º 13 DEL ABATE HAMON assegura des del primer dia una digestió natural, sense dolor ni molèsties i sense necessitat de règim alimentari. És el remei sa i còmode que cura totes les dolences de l'estómac i normalitza les funcions de l'aparell digestiu. Pessetes 8'30 la capsula per a 90 tasses o un mes. Venda Farmàcies. Peligros, 9, Madrid, i Ronda de la Universitat, 6, Barcelona.

Lithinés del Dr. Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen de l'Estómac i Ventrell

VI FERRAN

Yodo tànic fosfatat
Tònic reconstituent i depuratiu



Garantia de bon despatx

DIPÒSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran
Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran
Cura ulls de poll i durícies



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTAVEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços
Exposició: Casa LLUIS GIFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Dictadura vol dir la imposició de pocs valent-se de l'autoritat que els don el lloc.

I per quatre inscripcions laiques contra 226 bateigs que hi hagué el 1932 i per 28 enterraments civils contra 224 catòlics, el Batlle, recolzant-se en l'opinió de la majoria prava la litúrgia dels enterraments confessionals i limita el toc de les campanes.

I això no és dictadura?...

El règim i els governants

Si no fos per altres motius més transcendents, quan menys per massa còmoda caldria blasmar tantes vegades com convingués la posició d'intangibilitat en què sense gaires excepcions plauen de col·locar-se els homes dirigents de la política actualment imperant. Potser sí que llur entronització als llocs que amb tanta afició procuren conservar, —als quals foren enlairats com a conseqüència de les errors del règim caigut, més que per propis mereixements com desgraciadament ve demostrant l'experiència,—els ha fet creure que deuria posar-los a cobert de tota crítica, i que llur actuació, massa sovint desgraciada per als interessos del país, hauria d'esser silenciada per tal de no pertorbar el tranquil usdefruit de situacions que en general són molt més cobejades com a profit personal o per afany de comandament, que per a servir els interessos primordials de la pàtria.

Posar en vindicta llurs equivocacions quan són tals, o encara més aquells actes en els quals l'equivocació va envoltada de la dèria partidista o sectària, si no es tracta de quelcom pitjor, és guanyar-se indelectiblement la qualificació de derrotista i de conspirador contra el règim.

Doncs, no. El règim, malgrat la voluntat i el desig de tants que el farien tot d'una peça amb llurs conveniències personals, és quelcom que pertany a tots aquells que precisament perquè voldrien envoltar-lo les màximes simpaties, filles de què constitués l'empar de tots els interessos raonables, fan la crítica de l'actuació governamental.

I és lògic que hi pertanyi amb més dret, que a aquells que voldrien convertir-lo, i fan el possible que així sigui, en un clos tancat a benefici exclusiu seu.

La Monarquia va caure molt més per propis desencerts i per vicis seculars, que pel miratge exemplar que deuria haver estat, i no ho era, l'actuació dels nuclis republicans.

El poble, fastiguejat, no va creure en la regeneració d'un règim que tantes proves d'ineptitud i de mala voluntat havia demostrat.

Va llançar-se a l'experiment d'una altra forma de govern, en alguns sectors evidentment esperant el descapdellament de la política tal com ha tingut lloc; i per això aquests no han pas de rectificar les primitives directrius. Però és evident, també, que molts altres sectors tenien del règim nou una concepció molt diferent de com els ha resultat en la pràctica; i per tant, aquests sí que propugnen una rectificació que posi a to el seu desig d'abans del canvi amb la realitat que tant els ha defraudat.

Naturalment que fóren molts els que obraren sota un impuls irreflexiu creient que un sol canvi de nom faria el miracle de canviar amb avantatge totes les coses que calia substituir, i no varen pensar que el que convenia era variar els procediments mitjançant els governants amb aptitud i patriotisme per a portar-ho a cap.

I com que aqueixa rectificació és necessària, és indispensable, puix que estan en joc els interessos primordials de la pàtria, tenim no solament el dret, ans millor encara el deure, de posar en vindicta tot allò que creiem que vagi contra d'ella; amb la qual cosa, no solament no treballeu contra el règim, sinó que de fet constituim els seus millors defensors, en tractar de convertir-lo en el règim de tots i apartar-lo del descrèdit.

COMUNISME

Un xic d'història

XIII

Hom ha comparat mantes vegades, no sense encert, el sistema social amb la vida orgànica de l'home. L'home per entaular-se en el banquet de la vida li cal transcòrrer diferents fases de formació prèvia: nièxer, primers passos, infantesa, joventut xardorosa, maduresa...

Els sistemes socials, filosòfics i econòmics també passen per aquestes fases. D'aquesta llei no se n'ha vist exclós el comunisme, ans el contrari, és el qui més s'hi ha deturat.

Un valent escriptor ha dit: «El comunisme és germà rebec, mal-creient, verinós del socialisme»; el seu breçol, doncs, cal cercar-lo en l'odi de classes. No ens hi volem deturar en aquesta dita, puix ja en parlarem de l'odi bolxevista i amb més calma un altre dia, a. D.; avui, però, creiem oportú apuntar-ho per a coneixement d'aquells qui afirmen, no sé si inconscientment o maliciosa, que el poble espanyol no està preparat per al comunisme. Avui estem endogalats pel socialisme; donem un pas més i...

La primera cèl·lula de l'organització bolxevista cal veure-la en el «Grup de l'emancipació del treball» constituïda a Rússia l'any 1883.

Fundada amb l'únic ideal de reclutar la massa obrera per a què es llencés amb les armes del marxisme a la conquesta de la revolució social triomfant, aquesta cèl·lula, primer embrió del monstre de la fam i desordre a Rússia, no es desenvolupà com calia per influir decisivament en el camp obrerista. El cop fort i eficaç de la revolució data de últims de segle quan Lenin i Krassin militaren en el grup emancipista. Enrolats dins el mateix grup aquests dos homes iniciaren la lluita en crear quiscun d'ells una diferent concepció de l'emancipació. I així esdevingueren les fonts que donaren aigua a dues riuades, no direm contràries, perquè el mal per a fins perversos i sovint inconfessables sempre va unit, agermanat, però sí que engendraren corrents no poc diferenciades. Krassin volia el millorament dels obrers sense pretenir l'anihilació productora del capital regulat per la Nació.

Lenin, explotant l'odi i enardint les masses per a una revolució redemptora que havia d'acabar amb els abusos del poder i del capitalisme, es llençà a la destrucció de l'Estat burgès. Des de aquesta agrupació i sots el seu punt de mira, Lenin organitza, Lenin predica, Lenin escriu, Lenin es constitueix mestre de la Universitat per cridar a lluita obrers, camperols, estudiants, joves i fins l'infant menut. La bomba estava embretxada.

El congrés obrer, començat a Brussel·les i que acabà per mesures policiaques a Londres, marca propiament el naixement del bolxevisme. L'any 1905 es consumà la creació de la ratlla termera dels dos rius nascuts en el Grup i mentre l'un deixava escapular la seva aigua no sabem si per manca de tàctica o disciplina, Lenin veia engroixir la seva que amenaçà desbordar-se no poques vegades. Llepà les comportes però no arribà mai a saltar-les. Lenin ja ho deia: «ens manquen soldats i camperols.»

Aquest crit no era el plany del pessimisme, sinó l'esperò de la propaganda. No perdé el temps; sempre aportant nous plans, noves organitzacions, l'aigua pujà i al 1917, quan hom menys ho esperava, vingué una riuada

CINISME

Fa pocs dies, va aparèixer com a editorial d'«Empordà Federal», un article que es creia defensar el sistema majoritari en les eleccions. Sento que els afiliats i simpatitzants de la nostra comarca a «Lliga Catalana» no l'hagin llegit per a assabentar-se de les «bontades» i banalitats allí exposades. Creieu que no estaria de més, que per curiositat fos publicat a LA VEU DE L'EMPORDÀ. Dic això, perquè assabentats dels discursos pronunciat en la discussió d'aquest assumpte en el Parlament Català, podrien fer comparació dels arguments, a més de que de la seixantena de diputats esquerrans no va aixecar-se'n ni un que pogués contestar als parlamentaris de la Lliga, ni el mateix Rovira i Virgili, que abans de passar a l'Esquerra, tan havia defensat la representació proporcional. En el nostre Figueres ens surt doncs un senyor, que en un article té la pretensió de convèncer al poble de les excel·lències del sistema majoritari tan antidemocràtic que avui ja és llei. N'està tan convençut dels seus raonaments però que no s'ha atrevit a rubricar-los com acostuma a fer amb la majoria de tots els seus articles; ja veiem que sap molt bé nadar i guardar la roba. Un dels principals arguments emprats per atacar el sistema proporcional, és, «que el defensa la Lliga perquè es veu incapaç de aconseguir les majories i adoptant aquest sistema aconseguiria més representació». ¡Quina intel·ligència! però quanta picardia i quant de cinisme.

No crec necessari haver d'exposar-vos les raons que des dels punts de vista democràtics i liberals fan més just aquest sistema al majoritari, altres més autoritzats us els han fet conèixer i tots els partits de Catalunya el reclamen. A l'Esquerra clar no pot interessar-li, ja que per a ells representaria la pèrdua del caciquisme sobre els partits polítics d'esquerra els quals es veuen obligats a cedir-li llurs vots a canvi d'algun lloc en la candidatura o d'algun enxuf; no els interessa, no, que en el Parlament hi siguin representats tots els partits polítics en proporció a llurs forces, seria massa democràtic! ja ho saben lo injust que és que en una circumscrició de 24 mil electors hagin tingut dret a 11 diputats i en canvi 40 mil repartits entre dues candidatures no els corresponen més que 3 diputats. Jo ja vull creure que quan estaven en la oposició, aquelles bocarades que feien de la justícia i la democràcia eren sinceres, però han escalat el poder i els han pujat els fums al cap i adéu democràcia i adéu justícia, no ens queda més remei que dedicar-les-hi com a laics, un minut però ben llarg de silenci.

La gran sorpresa la vaig tenir la setmana següent quant llegí un article del mateix periòdic a Hitler, del que extreiem aquest paràgraf: «Els homes professen les idees polítiques al dictat de llurs bons o mals sentiments connaturals. Així som liberals per la joia que ens fa sentir tota idea de progrés, de bondat i de proïsme, i som demòcrates perquè no hem trobat millors doctrines de convivència, entre els homes. Per tant per repulsió connatural i per repugnància política no podem admetre cap claudicació de la llibertat ni de la democràcia a profit d'un particularisme qual-sevol. «La democràcia és el govern per a tothom i a l'abast de tots». Com quedem senyors esquerrans? O tants caps tants barrets o sou uns.....

FERRAN COLL.

imponent i arrossegà la Rússia dels Zars. Rússia es convertí en una massa compacta de la revolució. Amb una tongada escassa de cinc mesos els bolxevics creixeren de 79.000 a 200.000.

Com llops famolencs es llençaren pel juliol damunt les ciutats i pobles, però una educació i un amor patri foren la barrera infranquejable davant la qual l'exèrcit revolucionari tingué que fer parada obligatòria fins que amb un cop d'audàcia, el 25 d'octubre, romperen les portes de Moscú i Petrograd que caigueren sota el plom devastador.

De monument de cultura i treball esdevingué i perdura Rússia antre de perdició, presó de la fam.

X.

Federació de Joventuts de Lliga Catalana

Aplec de Santa Cristina

PROGRAMA DE LA FESTA

Dinenge, 27 d'agost, Matí.—Missa a la coberta del vaixell.

Benedicció de la bandera de la Joventut d'«Acció Catalanista» de Blanes.

Migdia.—Apat de germanor a la Plaça del Pi.

Tarda.—Gran míting, en el qual parlaran: Jaume Carrera Freixa, Marcell·li Morera, Salvi Valentí, Paulina Pi de la Serra i Joan Estelrich, Joan Ventosa i Calvell.

Finalitzarà l'acte amb una audició de sardanes. Passatge: 7 ptes. Dinar: 8 pessetes.

Important.—A totes aquelles Entitats que ja han fet la inscripció de llurs associats i que per ésser en nombre extraordinari no ens és possible comunicar-ho particularment, preguem que ens trametin el nom, cognom i adreça dels senyors inscrits, per tal de poder complir amb l'obligació de donar-ne compte a les autoritats de marina; igualment es prega el mateix a tots aquells que s'inscriguin des d'ara.

Tenim entès que d'ací hi aniran una colla de joves i altres socis de Lliga Catalana.

DE COL·LABORACIÓ

Del tractat comercial amb l'Uruguai

No pensava tenir de replicar i menys haver de contestar, a unes insinuacions tan iròniques i tendencioses, com les que traspuen de l'article que referent al tractat publicà en el número darrer de LA VEU DE L'EMPORDÀ, el Sr. Batlle.

Molt m'estranya, que pretingui donar com a justificant de la nostra posició en vers al tractat comercial amb l'Uruguai, ço que precisament tal vegada sigui l'únic (pot ésser hi hagi més d'una causa) que l'ha induït a ell, a la defensa del mateix, car no pot dir-me a mi, que sigui per apassionament polític, perquè mai he cercat escalar dintre la política, al revés de l'articulista que així s'expressa, i sols he estat disposat sempre a la defensa dels interessos agrícoles en totes i qualsevol circumstàncies i règims, per damunt de tot partidisme polític, molt al revés de ço que han fet molts que s'han interessat o simulat interessar-se per assumptes agrícoles solament quan han pretingut escalar altres llocs que no s'han atrevit confessar directament, i fins i tot s'han valgut de pertànyer a certes associacions agrícoles a les quals després han blasmat, per a lograr d'assolir-los.

En primer terme, tinc de fer constar, que els agrícoles organitzats, no volem, al contrari el refús, el proteccionisme que sempre ens han volgut donar certs senyors, que simulat tenir-nos compassió, ens han fet servir de juguet de les seves ambicions. Tenim la nostra organització i com que amb els elements directius que nosaltres voluntària i espontàneament hem elegit i tenim plena confiança, és per això, que com agrícoles, desautoritzem i refús tot ajut i protecció que ens pretinguin donar tots aquells senyors que diguent-se agrícoles, ço que han fet sempre, es ço que vulgarment es diu donar-nos gat per llebre.

Es preté justificar el tractat comercial amb l'Uruguai, com a beneficiós per a l'agricultura, per l'exportació de productes que com a nació més favorecuda podem fer a l'Uruguai, i entre aquests, els principals són l'oli i el vi. L'oli, pot tenir cert interès, perquè l'Uruguai ens en consum certa quantitat, no perquè això sigui suficient per arribar a altres rames de l'agricultura, i podien haver demanat els de Reus, la supressió d'admissió temporal d'oli d'Argèlia que els hauria estat molt profitosa i gens perjudicial per a cap classe productora. Del vi, que també s'ha pretingut insinuar que tal vegada seria un mercat interessant, he de dir, que això ho poden anar a contar solament a incauts, perquè si Xile, avui exporta vins a Europa, que venen a competir a els nostres en els mercats de l'antic continent, tinguent tan aprop l'Uruguai, no creguin que pensem poder introduir-hi els nostres productes, si tenim dificultats, ja per conservar els mercats europeus.

Amb platets i bombos, s'ha pretingut pregonar la magna assemblea segons ells de Reus, i s'ha volgut donar a la mateixa un caire marcadament agrícola, quan en realitat fou tot al contrari; l'Assemblea de Reus, fou organitzada i patrocinada per la Cambra de Comerç, i el que allí s'anava a defensar, no eren precisament els interessos dels agrícoles, però sí, que amb pena tinc de fer constar, que si hi havia representació d'algunes entitats agrícoles, molt lluny del que diu el Sr. Batlle majoria de Sindicats i organitzacions agràries de Catalunya, sens dubte aquestes foren caçades amb mirallets, essent sorpresa la seva bona fe, o tal vegada havent-los-hi donat a tastar algunes engrunes del torró que s'ha repartit entre alguns individus influents i que diguent-se defensors dels agrícoles, ço que volen és que els agrícoles serveixin per a protegir-los-hi a ells els seus interessos particulars. Demuestra, que es donaven compte de l'engany de que havien estat víctimes a Reus els agrícoles, quan envalentonats els organitzadors per l'èxit aparent assolit a Reus, pretingueren part dels mateixos elements organitzant-ne un altra a Barcelona, però en la que hi predominés l'estament agrícola, i el senyor articulista que ens diu que a Reus hi havia la representació de la majoria dels agrícoles catalans ja ens dirà quants n'assistiren a Barcelona. Em sembla hi havia una mica de diferència entre la organitzada per els suplantadors dels representants agrícoles, i aquelles magnes assemblees celebrades per la U. S. A. arreu de Catalunya, ja sigui a Lleida, Mataró, Seu d'Urgell i la de Figueres si bé de molt no tan nombrosa hi havia representació de tota la pagesia organitzada de la Comarca, que culminaren amb l'Assemblea del Teatre del Bosc de Barcelona, en la que es ratificaren en els acords presos en cada una de les diverses assemblees de les diferents seccions que integren la U. S. A. de Catalunya, sense la més mínima protesta de part de ningú, perquè els agrícoles entre nosaltres sempre ens entenem i sabem sacrificar-nos si convé per a major profit dels companys,

CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

però en el cas actual, de sacrifici no n'hi ha d'haver per part de ningú, el que falta es que quan es discuteixen assumptes d'interès agrícola, es donguin a mans dels agrícoles veritat, i estic convençut que sempre arribarem a un acord amistós i profitós per a tots. Amb els que no ens podem entendre mai, és amb aquests intermediaris nostres, que viuen solament per a protegir-nos, però que sense els burros dels pagesos, no podrien viure o assolir els llocs de les seves ambicions.

No contesto oficialment en nom del Sindicat Oleícola-Garrotxa Empordà per no estar autoritzat per a fer-ho, però sí que com a membre del Consell Directiu, tinc de fer constar, que unànimament aquest s'adherí i aproba les conclusions de l'Assemblea de la U. S. A. de Catalunya, quines conclusions no reproduïxo per haver-les publicat ja el Sr. Sabater, convençut de que així obràvem d'acord i en profit dels agrícoles que ens tenen encomanat la defensa dels seus interessos, per creure que si bé la riquesa olivarera de la nostra comarca és interessant, no ho és menys la ramadera, que està passant una greu crisi, i que tot pagès sap molt bé que la principal font de riquesa de la nostra pagesia, és la ramadera, que sense aquesta no podria subsistir el pagès, i per consegüent, si matem la única font d'ingrés que resta avui a el pagès, el que fem és penjar-li el sarro d'anar a captar, perquè si el Sr. Batlle, conreués pel seu compte cereals i oliveres, sense tenir altre bestiar que el necessari per el conreu, sabria el benefici que aquests conreus per si sols reporten, a més de que amb els ingressos del bestiar, l'agricultor hi compta anyalment i en canvi la collita d'olives és eventual. Per consegüent, queda justificat el perquè de la nostra actuació, el que no en queda tan, és que essent el senyor Batlle membre del Sindicat Oleícola-Garrotxa Empordà, exposi i judiqui públicament l'actuació del Consell Directiu des de les pàgines del periòdic i no ho faci allí on precisament tindria i deuria fer-ho, que és dintre el Sindicat.

JOSEP CARBÓ.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Noves diverses.* — Les societats «Aires Nous» i «Penya Ràpids» feren ball diumenge passat, llogant un quintet cada una. La segona societat esmentada féu concert i ball a la nit.

— Diumenge passat uns quants amics d'En Joan Puig Dalmau li feren un sopar d'homenatge a can Turro, com a despedida de la seva pròxima partença a l'estranger. Tot i deplorar l'anada a l'estranger de tan volgut amic, l'hi desitgem un bon sojorn

— La Comissió Gestora fa construir un rec en una illa que hi ha a la Muga, a prop del Pont Vell, a l'objecte de què, quan vingui un pes d'aigua, se l'emporti; car aquesta illa, tal com està enclavada, fa gratar el terraplè de la vila quan venen aiguats. Això està bé; però que quasibé sempre siguin els mateixos els treballadors llogats per la Comissió Gestora, ja no ho és tant. El deure de la Comissió Gestora és llogar tots els obrers de la vila, per rigorós torn, siguin de la ideologia política que es vulgui. S'ha de tenir un concepte més alt del govern dels ciutadans.

— Hom ja comença a trencar blat de moro, principalment a l'Aspre.

— Ha passat uns dies entre nosaltres el lluitador periodista Manuel Brunet, redactor de «La Veu de Catalunya». El varem saludar al «Centre», considerant-lo com de la vila, car la seva senyora procedeix d'una distingida família d'ací. Que la seva estada entre nosaltres li hagi estat ben plaent.

CORRESPONSAL.

NOTICIES

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

La conferència anunciada del poeta i periodista senyor Masfern, baix el títol «L'Oda de n'Aribau i la influència Manzoni» en el nostre Renaixement, es donarà el 2 del mes pròxim, dia en què estarà de tornada l'Excm. Sr. Cònsul General d'Itàlia a Barcelona.

En dita conferència es demana a les Autoritats Catalanes i en particular a les de Barcelona, un homenatge al gran novel·lista Manzoni i una manifestació de cordialitat entre Itàlia i Catalunya.

— Casa nova i espaiosa, amb comoditats, bons aires, bona aigua i terreny per a hort i jardí es ven al nomenat Poble Nou. Raó en la Impremta d'aquest periòdic.

L'Escola Nocturna gratuïta per a obrers adults, de l'Asil Vilallonga (Vilallonga 7), s'obrirà el dia 11 de Setembre, fent-se la matrícula en el mateix local de set a nou del vespre, essent precís per a això, que els menors de 12 anys hi vagin acompanyats de llurs pares o tutors.

Penya Tramuntana organitza per el dia 10 de Setembre l'excursió a Les Salines que prudenment s'ospengué el mes passat per lo rigorosa que sobtadament es presentà l'estació. L'hora de sortida serà a dos quarts de cinc per a poguer fer la pujada a l'hora de la fresca. La missa serà al Santuari a dos quarts de vuit. Preu del passatge d'auto: 3'50 ptes. Els que vulguin que s'els serveixi dinar a dalt hauran d'avisar amb alguns dies d'anticipació. Es probable que prenguin part j'en l'excursió els nostres flamants Minyons de Muntanya.

— Per a llogar

Primer pis cèntric amb aigua viva, gas, quarto de bany, escala independent i terrat solament per al primer pis, per a rentar i estendre.

Donarà raó En Joan Puzan, Eres de Vila, 32, Figueres.

El passat dia 22 l'equip del Casal d'Estiu del Patronat P. de la Catequística tornà la visita al veí poble de Garriguella per tal de celebrar-hi un partit. El resultat fou de 4 gols a 1 a favor dels locals.

En la reunió celebrada pels exercitants el dia 20 del corrent, després de la Comunió General de Reglament, s'acordà assistir el major nombre possible al Recés Diocesà, que tindrà lloc a Banyoles el dia 24 de Setembre. El preu del viatge es fixa a 1 pta. únicament per als exercitants.

La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Es troba força millorat, dintre el seu estat, el nostre benvolgut amic D. Francesc Castellví. Ho celebrem.

Els joves esposos i apreciats amics nostres En Marius Fàbrega i Na Encarnació Caritg passen per la pena d'haver perdut a son estimat i tendre fill Vicenç de tres anys d'edat. Acompanyem a tota la família en son natural sentiment per aital pèdua, bo i recordant-los-hi com a excel·lents cristians que tindran amb el finat a un àngel en la Glòria, que pregarà per ells.

El camí de l'èxode...

El passat dia 16 tinguérem de presentar amb el cor adolorit i fonament apenat com emprenien el camí vers França les bones germanes que formaven en nostra ciutat la Comunitat de Religioses Dominiques de la Presentació, les quals es veuen obligades, per virtut de una llei arbitrària i inhumana, a abandonar les ciutats que, com la nostra, en tan alt grau s'havien beneficiat de la llur excel·lent tasca pedagògica.

Per bé que religioses i, per tant, amb una confiança cega en Déu, però dones a la fi, impotents sos cors per disimular l'amargor de fel de que es trobaven plens, sos ulls s'ompliren de llàgrimes. Llàgrimes de sacrifici i caritat, bell contrast i resposta admirable a l'insult grogler i barroer d'un poble deificat per son propi orgull.

Entre les que marxaren hi havia Sor Eugènia, la santa velleta que en sos 30 anys i escaig que regentà la secció de nens de pàrvuls ha vist passar per la seva direcció prop de dues generacions; religiosa exemplar, model de virtuts; que amb sa afabilitat, bonesa de cor i amor als infants, sabé conquistar-se l'afecte de tots els qui la tractaren i d'una manera especial dels qui en rebérem les primeres ensenyances, als quals es complavia en anomenar-nos sos fills, que guardarem envers ella un afecte com una segona mare.

Sor Fabien, que durant un ben crescut nombre d'anys tingué cura de la secció de pàrvuls, de nenes. Sor Felicité, Sor Plàcida, Sor Magdalena, Sor Sant Marc i Sor Sara que en tan alta estima eren tingudes per tothom.

Prova de la simpatia de que gosaven en fou les moltes visites que reberen els últims dies així com les varies persones que anaren a despedir-les a l'estació el dia de la marxa.

No sabriem acabar aquesta breu notícia sense expressar la nostra completa confiança de que el sacrifici d'aquestes bones religioses juntament amb les seves oracions seran plaents al Senyor qui es dignarà posar remei prompte i eficaç a aquest estat actual de coses fent que baixi sobre nostra Pàtria el Regne de Déu i sa Justícia.

J. M. F. B.



S'admeten subscripcions en aquesta Impremta.

— Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les nou, missa catequística; a les deu, ofici; a les onze, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort, (en lloc de les vuit, com diu equivocadament la Fulla Dominical); a les tres de la tarda, ensenyança de catecisme als infants; i a un quart de vuit, res del sant rosari i novena al gloriós Sant Ramon, continuant a la mateixa hora tots els demés dies.

Dilluns i restants dies de la setmana, a dos quarts de nou, es dirà missa en sufragi de la confrades de la M. de D. del Carme, Na Blanca de Pagès, q. e. p. d.—Divendres primer de mes, a les set, missa al Sant Crist i res de la corona a la M. de D. del Peu de la Creu a les vuit, missa i comunió; a les deu, missa al S. C. de Jesús; i a dos quarts de set de la tarda, exposició del Santíssim i funció de l'Hora Santa, amb benedicció i reserva, a dos quarts de vuit.—Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de les Mercès; i a un quart de vuit de la tarda, rosari, visita a Jesús Sagramentat i oració mental.

Adoració i vetlla nocturna: torn Mare de Déu dels Desemparats.

Quaranta Hores.—Església de Sant Antoni.

Església de l'Immaculat Cor de Maria.—Demà, diumenge, a les vuit, solemne missa cantada amb comunió general; i a les cinc de la tarda, conclusió de la novena predicant el Rvnd. P. Josep Crepi, C. M.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 134'75. J. S. a les seves intencions, dòna, 2; Joan Casademont, pbr., a favor dels pobres, dòna, 2'50. Recollit de la caixeta de l'altar, 27'60.—Total, 166'85.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 19 d'agost a la data

Baptismes

Lluïsa Baus Vergés.—Joan Gallostra Corcoy.—Paula Torres Navarro.

Matrimonis

No-cap.

Defuncions

Teresa Gifreu Tabau, 38 a., c.—Vicenç Fàbrega Caritg, de 3 anys.—Carme Oliveras Brugués, 36 a., s.—M.^a Lluïsa Vidal Vega, 14 mesos.

Eclesiàstiques

L'Excm. Sr. Administrador Apostòlic d'aquest bisbat, P. Perelló, ha estat alguns dies a Girona, on ha celebrat algunes reunions. Dissabte passat visità el Casal Gironi, i obsequià a tots els nens amb caramels, a més de dirigir-los quatre paraules d'encoratjament i felicitació.

L'Excm. Sr. Nunci de S. S. Monsenyor Tedeschini ha estat víctima d'un accident d'automòbil al dirigir-se de S. Sebastian a Madrid. Sembla que l'accident li ha produït la fractura de diverses costelles, havent estat també ferides de consideració les altres persones que ocupaven l'auto. Sentim verament tan greu accident i Déu vulgui guarir prompte i completament tan eminent personalitat eclesiàstica i demés ferits.



Gireu si us plau!

Catòlic:

Tens el deure d'exercitar l'Acció Catòlica. Com? Contribuint al sosteniment del Culte i Clerecia.

Aportant el teu esforç personal i pecuniari a l'obra magna de les escoles privades catòliques.

Protegit la premsa catòlica, almenys amb la teva subscripció o el teu anunci, propagant-la entre els teus amics.

Procurant resoldre els problemes amb els treballadors, parcers, etc., amb un esperit cristià, i no pas segons el concepte pagà de la propietat.

El nostre caríssim amic i col·laborador Dr. Burgas, des de Lucerna (Suïssa), ens participa que el viatge, que estan fent per aquelles terres sots el guiatge del Foment de Peregrinacions, els hi ha resultat fins al present felicíssim, sense el més petit contratemps. Molt ens en alegrem, desitjant que retornin amb el mateix resultat fins a la fi.

La guàrdia civil de Perelada ha detingut, al poble d'Espolla, Josep Domènec, qui amb una escopeta, per a l'ús de la qual tenia llicència, feia veure que es dedicava a la caça i en realitat el que feia era contraband a la frontera, d'acord amb un súbdit francès.

Hem rebut la Memòria anual (1932-1933) de l'Unió Gremial, en la qual veiem la marxa ascendent de tan útil associació. Passen ja de 335 els socis i és de suposar que creixerà molt més encara aquest número, donat el fi que persegueix i l'organització tan esmerada que té.

Acabem d'assabentar-nos de la cristiana mort de la senyora Anna Mas Vda. de Ribas a la avançada edat de 89 anys. Demà a les 3 de la tarda serà portat el seu cadàver a sa darrera estada. Amb tant trist motiu acompanyem a tota la seva família, i en particular a son fill Joan, apreciat amic nostre, en son just sentiment, a l'ensems que recomanem l'ànima de la finada a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

La Comissaria de la Generalitat obra un concurs per tal d'adjudicar una beca de 2.500 pessetes al conservatori musical de París durant el curs 1933-34.

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 38'75	Hectolitre
Ordi.	> 17'50 a 18'75	>
Civada.	> 13'75 a 15'00	>
Blat de moro.	> 32'50 a 33'75	>
Mongetes.	> 62'50 a 68'75	>
Cigrons.	> 62'50 a 75'00	>
Faves.	> 27'50 a 28'75	>
Veces.	> 33'75 a 35'00	>
Mongets.	> 62'50 a 68'75	>
Oll.	> 153'22 a 161'29	>
Patates.	> 15'00 a 18'00	Quintà m.
Tossino.	> 24'00 a 25'00	10 quilos
Anyells.	> 30'00 a 40'00	un
Ovelles.	> 25'00 a 40'00	una
Anecs.	> 10'00 a 12'00	parell
Gallines.	> 14'00 a 18'00	>
Pollastres.	> 12'00 a 14'00	>
Conills.	> 8'00 a 10'00	>
Oques.	> 10'00 a 12'00	una
Ous.	> 2'75 a 3'00	dotzena

Enfermos de los ojos

"LOIDU" Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos dias una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE
Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

El temps.—D'ençà d'uns quants dies, el temps és variable del tot, calors fortes, vents, llamps i trons, simulacres de pluja que no arriben mai a ésser cosa feta, baixes de temperatura, etc.

De seguir gaire així, les collites de raïms ara, i més tard de les olives deixaran molt que desitjar, doncs ja comencen de ressentir-se'n.

Dissabte passat hom cercava als cafès LA VEU DE L'EMPORDÀ per a llegir-ne algun dels seus saborosos articles i la sorpresa fou gran en veure que en diversos cafès i bars, únicament es trobà la primera pàgina; el full interior havia desaparegut per art de... màgia? i ca!

Segurament que alguns senglars passaven cafè per cafè i escamotejaven els articles que els hi fan venir orticaria ¡què hi farem! recomanar-los solament que es gratin.

L'esposa del nostre bon amic En Robert Minobis, ha donat a llum un robust infant. Donem l'enhonorabona als novells pares desitjant-los-hi que el puguin veure ben gran i bon cristià.

Es troba molt millorat el jove de Girona Agustí Riera i Trotxa, qui ha entrat ja en franca convalescència. Molt ens en alegrem.

Ha estat adjudicada provisionalment al senyor Jaume Devesa, per la quantitat de 31.113'90 pessetes la subhasta celebrada simultàniament al Palau, de la Generalitat i a la Comissaria de Girona, del proveïment de pedra, amb regatge de quitrà, pels quilòmetres 1 i 2 del camí veïnal de Perelada a Vilanova de la Muga.

Malalts de l'estómac i budells ¿voleu curar? preneu

GASTROCALMIA

GASTROCALMIA

alleugera sempre

GASTROCALMIA

és el vostre remei

MODERNA FARMACIA i LABORATORI

G. GARRIGA

(SUC. DE J. CUSI)

Prat de la Riba, 30-FIGUERES

TELÉFON N.º 7

La Comissaria de la Generalitat obert un concurs per tal de concedir una beca de 3.000 pessetes per a estudiar piano a Barcelona.

Hi ha expectació per la representació que demà diumenge es celebrarà prop de les ruïnes d'Empúries, a L'Escala, de la «Marina». Hi prendran part l'artista Pilar Duamirg, el tenor Rosic, Ricard Fuster, Lluís Gimeno, la massa coral del Liceu de Barcelona i un cor de mariners autèntics de la localitat.

En el Consultori de la Quinta de Salut «L'Aliança» es prestaren durant el mes de Juliol passat, els següents serveis:

Cirurgia general i estómac, 802; Medicina general, 672; Malalties de la infància, 434; Malalties de la dona, 152; Gola, nas i oïdes, 1.180; Vies urinàries, 884; Embaràs i part, 156; Cirurgia ortopèdica, 58; Malalties nervioses i mentals, 100; Dentista, 498; Malalties de la pell, 381; Malalties dels ulls, 671; Massatge, 89; Cor i vasos, 74; Pulmons, 154; Sol d'altura, 190; Traumatologia, 107; Puericultura, 64; Urologia, 121. En total, 6.837 serveis.

També dins el mateix mes ingressaren en el seu Palau de la Mutualitat, 326 malalts.

La guàrdia civil de Cadaqués ha detingut Josep Esteve, de 17 anys, el qual robava tot el que podia.

Esperant poguer entrar a França es troben a Figueres tres mil veremadors els quals han devastat els camps dels entorns de la capital de l'Empordà.

La Generalitat de Catalunya ha concedit una nova subvenció de cinquanta mil pessetes pels estralls ocasionats pels aiguats de temps enrera.

El Comissari de la Generalitat senyor Puig i Pujades ha posat una multa de 150 pessetes a un propietari de La Junquera i una altra de 200 a un de Sant Gregori per haver tallat suros sense permís.

Infants!!!

Figueres està d'enhonorabona. Els infants que enjoiem la ciutat empordanesa i donen als seus carrers la simpatia i la vida, que vibren a tot lo noble, acaben de conquerir pel Crist tot un floreg de companys que trempats en la fornall de la caritat cristiana i del compliment dels seus deures seran l'honor de Figueres, el consol de la parròquia, ciutadans dignes i patriotes fervents.

Somniem...? No, amics meus, pujeu, si us plau, al nostre Casal de la Catequística i veureu realitats. Mentre sagna entre els homes la lluita de classes, ells, els infants, s'agermanaven en el joc i en la sala sense hebre esment de posicions, de nobleses, del que diran crudel; veureu al pietós el qui viu i obra només per les coses de Déu exercint l'apostolat i guanyant cors per l'Amo; veureu al sabi ensenyar al que no ho és tant, al distingit polint al faltat de modals, el ple de tot ajudant al de tot mancat...

Ho veieu si pot alegrar-se i esclatar de joia la nostra volguda ciutat.

Però, no n'hi ha prou. Ja a les acaballes el Casal d'Estiu, tenen necessitat els nostres jovenets d'un jorn que els commogui, d'una diada el programa de la qual—vibrant i engrascador—esperoni cors i enardeixi ments per tal que la sement d'avui broti demà i tregui fruitada exuberant; els cal un canvi d'impressions amb els que, com ells, lluiten pels ideals del Crucificat.

Dimarts vinent, dia 29, farà de bon veure el Santuari-Col·legi del Collell, vessant d'Avantguardistes i nens dels diferents Casals del nostre Bisbat. Ja cal que els nostres Casals no hi manquin! Ho necessiten tant! Oi més quan hi ha l'honor de la ciutat pel mig, posat en entredit i sintetitzat en la tristament cèlebre frase de «Figueres no és catòlica».

Infants, tots a una demostrem amb obres i assistint ara al Collell, que aquesta dita de tan vella i passada acaba de morir...

Programa de la diada

Matí, a les 7.—Missa de Comunió a l'Església Parroquial.

A les 8.—Sortida amb autos des del Patronat de la Catequística.

A les 10.—*Missa Solemne*, que celebrarà el Rvnd. Dr. Josep Gironella, Prev. rector-arxiprest de la parròquia de la Catedral. Dirà l'homília el Rvnd. Sr. Pere Dausà, Prev. rector-arxiprest de Perelada. Es cantarà la *Missa d'Angelis* A l'ofertori «Al·leluia Psal·lite» i a l'últim evangeli els «Goigs de la Mare de Déu del Collell».

A les 11.—*Torneig de futbol* entre les seleccions comarcals següents:

Muntanya		contra	Gironés	
i				
Maresma		contra	EMPORDÀ	
Ferrer - Llanta (Figueres) (Perelada)				
Anticó — Illueca (Garriguella) (Figueres)				
Seras — Colom — Selvà - Teixidor (Figueres) (Garriguella) (La Bisbal)				
Batlle — Santos — Vayreda — Joan — Sirvent (Agullana) (Figueres) (Figueres) (Garriguella) (Figueres)				

A les 12.—

Mítin d'Afirmació Avantguardista

Hi parlaran jovenets representants dels principals Grups i Casals del Bisbat.

Representarà el nostre Casal en Jaume Bosch Ridaura desenrotllant el tema següent: «L'Avantguardista practica la higiene i la cultura física per a la salut del cos i l'energia de l'esperit».

Tarda, a la 1.—Dinar a plé bosc entorn de les belles fonts que envolten el Santuari; descans i jocs.

A les 3.—*Visita al S. S. Renovació de la Promesa Avantguardista*. Besamans a la Verge i cant del Virolai a la Mare de Déu del Collell.

A les 4.—*Gran partit de futbol* entre els dos equips finalistes, jugant-se una valuosa copa ofrenada pel Rvnd. Pere Masnou, prev. rector-arxiprest d'Olot.

A la mitja part l'agrupació «gimnastes» del nostre Casal evolucionarà efectuant escolllits exercicis i a l'acabar el partit l'Esbart Dansaire de Blanes obsequiarà també a la multitud amb el seu millor repertori de ballets populars.

A les 6.—*Salve i comiat a la Verge Apareguda*.

A les 7.—Visita al Llac de Banyoles i Font (Pudosa).

A les 8'15.—Arribada a Figueres.

- NOTES. — a) El preu d'anada i tornada és, per els infants 2 pessetes i per els senyors acompanyants, 4'50 pessetes.
b) Cal portar el dinar i berenar, el servei d'aigua estarà degudament atès, així com el de cantina, Creu Roja, etc.
c) Per tal que els pares i simpatitzants puguin assabentar-se de la marxa de la diada, es cursaran a cada dues hores telefonemes als Patronats de la Catequística.
d) Es sortirà amb rigorosa puntualitat.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 18 d'agost de 1933.

El principal acord adoptat és el de prendre en consideració i exposar al públic, per als efectes de reclamacions, una proposta de la Comissió de Finances, d'habilitacions i suplementos de crèdit donan aplicació a 254.781 pessetes de les 259.813 que sobraren en liquidar el pressupost de l'any 1932.

Les ampliacions o nous crèdits més importants que es proposen, són:

82.057 ptes. per a completar, amb les 350.000 del préstec proposat, l'import de les obres de la nova Casa Ajuntament; 35.480 pessetes per a reintegrar-les al fons destinat a les pensions d'empleats jubilats, del qual havien estat tretes per l'anterior Ajuntament perquè considerava que havien de passar a confondre's amb els ingressos generals del Pressupost; 30.000 pessetes per a les obres, que estant realitzant-se, de la volta de la riera Galligans; 6.500 per a claveres; 3.500 per al servei de conducció del cotxe fúnebre, que ha quedat totalment municipalitzat amb l'adquisició de cavalls; 4.000 per a obres de construcció i reedificació de nínxols del Cementiri municipal; 2.000 pessetes per a vacunacions gratuïtes; 6.000 pessetes per a noves primes d'assegurança d'accidents del treball, segons la nova legislació; 3.000 pessetes per a acabar les obres d'ampliació de locals per a l'Escola Graduada de Pàrvuls; 5.000 pessetes per a construcció de voravies; 13.000 pessetes per a augmentar la consignació d'imprevistos, per tal com de la mateixa es paguen les despeses dels auxiliars de les Escoles nacionals mentre s'espera la graduació amb els nous mestres que han d'integrar-la, així com les despeses de neteja i altres atencions; 8.200 pessetes per a obres de perforació artesiana en els pous del servei d'aigua potable, ampliació de tuberies, etc.; 30.000 pessetes per a vies públiques; 5.000 pessetes per a despeses de l'escriptura referent a la donació de terrenys per a ampliació del Parc-bosc, feta pel senyor Joaquim Cusi (ex-Conseller); 3.000 pessetes per a completar les despeses de formalització de la compra de la casa número 8 del carrer de Joan Mates, destinada a ampliació del solar de la nova Casa Ajuntament; i altres de menys importància.

Alcaldia de Figueres

ANUNCI

Aquest Ajuntament, en sessió d'avui, ha acordat tramitar l'expedient de varies Habilitacions i Suplements de Crèdit, al Pressupost ordinari de Despeses de l'any actual, per atendre, en part, a la construcció de la nova Casa de la Ciutat i per altres obres, millores i obligacions municipals; aplicant el remanent dels Ingressos sobre les Despeses del passat exercici de 1932.

Dit expedient, que ascendeix en total pessetes 254.781'52 queda exposat al públic en la Secretaria d'aquesta Corporació, pel termini de quinze dies hàbils, comptats de la inserció del present anunci al Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, als efectes d'examen i presentació per escrit davant l'Ajuntament de les reclamacions oportunes, segons l'article 12 del Reglament d'Hisenda Municipal.

Figueres, 18 d'agost de 1933. — L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

Es fa avinent als venedors d'ous, que els hi seran decomissats els que no siguin trobats amb bones condicions de consum, pel servei d'Inspecció Veterinària municipal, a més a més de què els hi serà imposada una penya de pessetes VINT-I-CINC.

Figueres, 23 d'agost de 1933. — L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

Ajuntament de Figueres

ANUNCI

L'Ajuntament d'aquesta Ciutat, en sessió de ahir, acordà contractar amb la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Barcelona, un préstec de 350.000 pessetes, amortitzable,

amb els seus interessos al cinc per cent, en dotze anualitats de 39.488'89 pessetes cada una. Dit préstec es destina en llur totalitat al pagament de les despeses que ocasioni la construcció de la nova Casa Consistorial; i aquest Ajuntament ofereix en garantia especial, a més de la general il·limitada dels ingressos i recursos municipals, la meitat de la recaptació a obtenir de l'arbitri sobre carns, volateria i caça i subsidiàriament la hipoteca de l'edifici a construir i el solar destinat al seu emplaçament.

Així mateix acordà aquest Ajuntament sol·licitar del Govern de la Generalitat de Catalunya, la corresponent autorització per contractar l'al·ludat préstec.

La Memòria justificativa, projecte, expedients i acords de referència, en els que es detallen les aventatges i les condicions de la referida operació, amb tots aquells altres documents i antecedents complementaris, resten exposats al públic en la Secretaria d'aquesta Corporació Municipal per durant el termini de quinze dies hàbils, comptats des del següent al de la inserció del present anunci en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, perquè puguin examinar-los totes aquelles persones o entitats que ho desitgin i perquè durant dit termini i altres deu dies hàbils més, puguin presentar-se per escrit, en aquest Ajuntament les observacions i reclamacions pertinents.

Figueres dotze d'agost de mil nou-cents trenta-tres. — L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

ANUNCI

Aprovat en principi per aquest Ajuntament en sessió d'ahir, el projecte de Pressupost extraordinari de Despeses i Ingressos, important 350.000 pessetes, destinades en llur totalitat al pagament de les Despeses que ocasioni la construcció de la nova Casa Consistorial, a base de l'ingrés de la mateixa quantitat a obtenir, mitjançant la contractació d'un Préstec, de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis es FA SABER que el citat projecte de Pressupost extraordinari resta exposat al públic en la Secretaria d'aquesta Corporació, als efectes d'examen per les persones que ho desitgin, durant el termini de vuit dies hàbils, comptats des del següent al de inserció de aquest anunci en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, i que en dit termini i altres vuit dies més poden presentar-se per escrit i en aquest Ajuntament, les observacions i reclamacions convenients.

Figueres, dotze d'agost de mil nou-cents trenta-tres. — L'Alcalde M. PUJOLÀ.

ESPORTIVES

Atletisme

Tal com anunciarem, el passat diumenge dia 13, va tenir lloc al camp d'Esports Municipal, un festival d'atletisme, organitzat per la U. E. Figueres, en el qual prengueren part un bon nombre d'atletes.

Els resultats, tinguen compte del terreny poden considerar-se com a bons, sobretot els 80 m. llisos a on Duran, igualà en 9 s. el record d'Espanya i en el llançament del pes a on Llauro, aconseguí amb 11 m. 45, batre el record de la província.

Els resultats tècnics foren: 80 m. llisos, primer Duran (Gironi) 9 s.—segon Segarra (Gironi) tercer Bartrina (U. E. F.).

800 m. llisos.—primer Segarra (gironi) 2 m. 12. s. 4 per 5.—3.000 primer Vilardell (B. O. C.) i Noguera (U. E. F.) 10 m. 55 s. 2 per 5.—tercer Padró (U. E. F.).

Llançament del pes.—primer Llauro (gironi) 11 m. 45.—segon Vives id. 8 m 60.—tercer Segarra id. 8 m. 25.

Llançament de disc.—Primer, Llauro, (gironi) 31 m. 36.—Segon, Segarra (gironi) 24 m. 98.

Salt d'alçada.—Primer, Segarra (gironi) 1 m. 45.—Segon, Vives (gironi) 1 m. 44.—Tercer, Llauro (gironi) 1 m. 40.

Salt de llargada.—Primer, Vives (gironi) 5 m. 50.—Segon, Bartrina (U. E. F.) 5 m. 03.—Tercer, Segarra (gironi) 4 m. 80.

Triple salt.—Primer, Vives (gironi) 12 m. 01.—Segon, Bartrina (U. E. F.) 11 m. 70.—Tercer, Segarra (gironi) 10 m. 35.

80 metres llisos debutants.—Primer, Vilardell (B. O. C.) 10 s. 3 per 5.—Segon, Noguera (U. E. F.) 10 s. 7 per 10.—Tercer, Arderius (B. O. C.) 10 s. 4 per 5.

J. M. P.

VAQUERIA La Granja Badalló

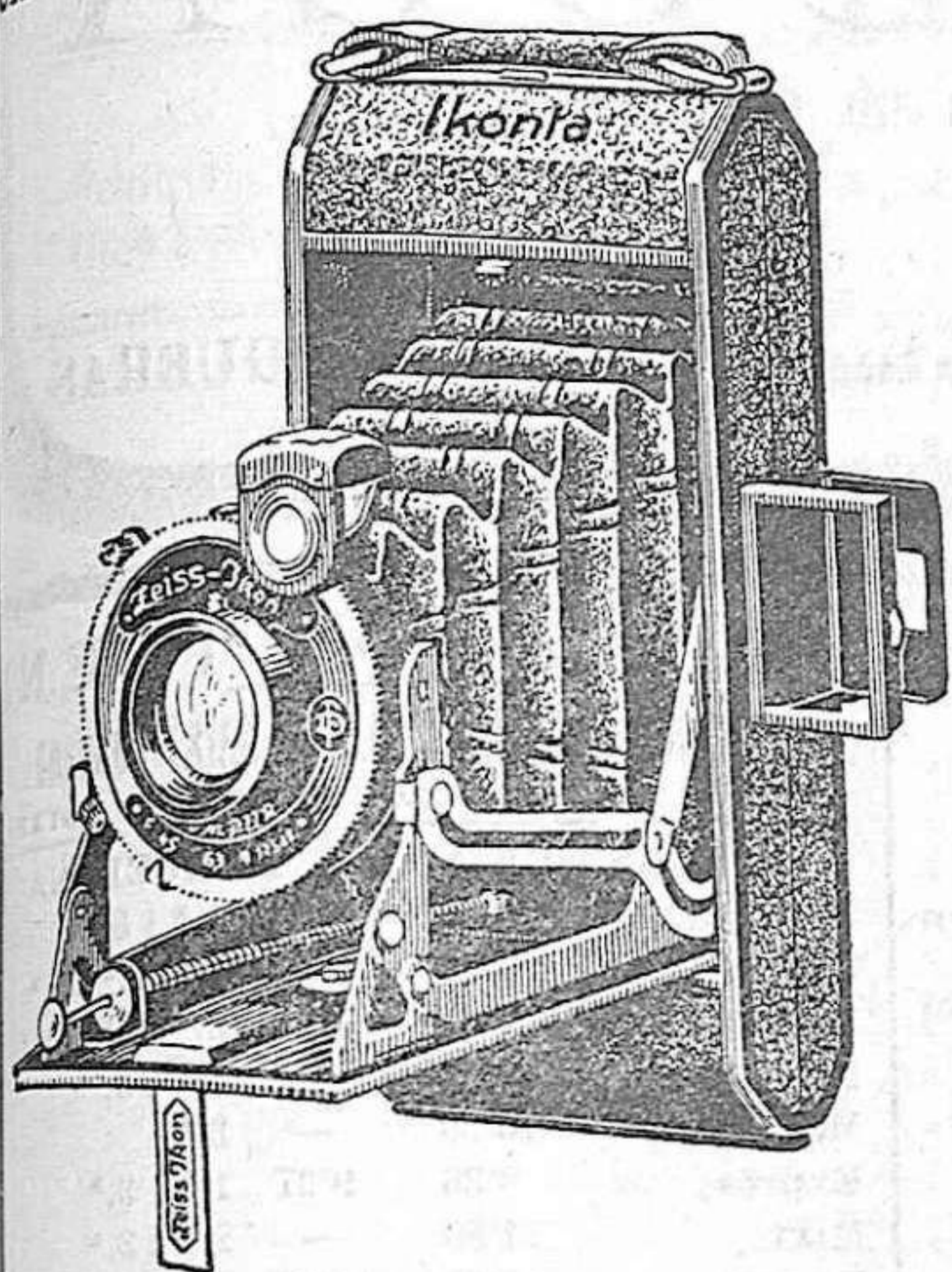
Propietari: JOSEP FERRAN

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.

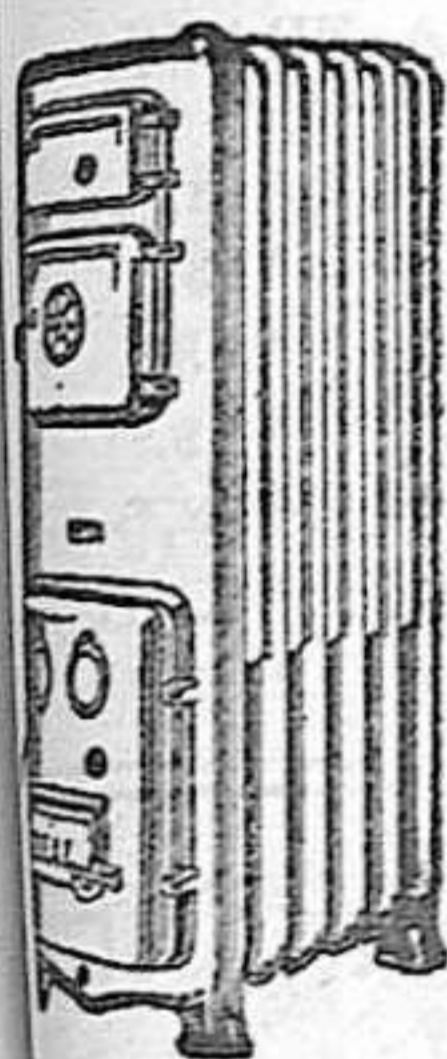


CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X
FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

PROYECTOS i PRESSUPOSTOS GRATUITOS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

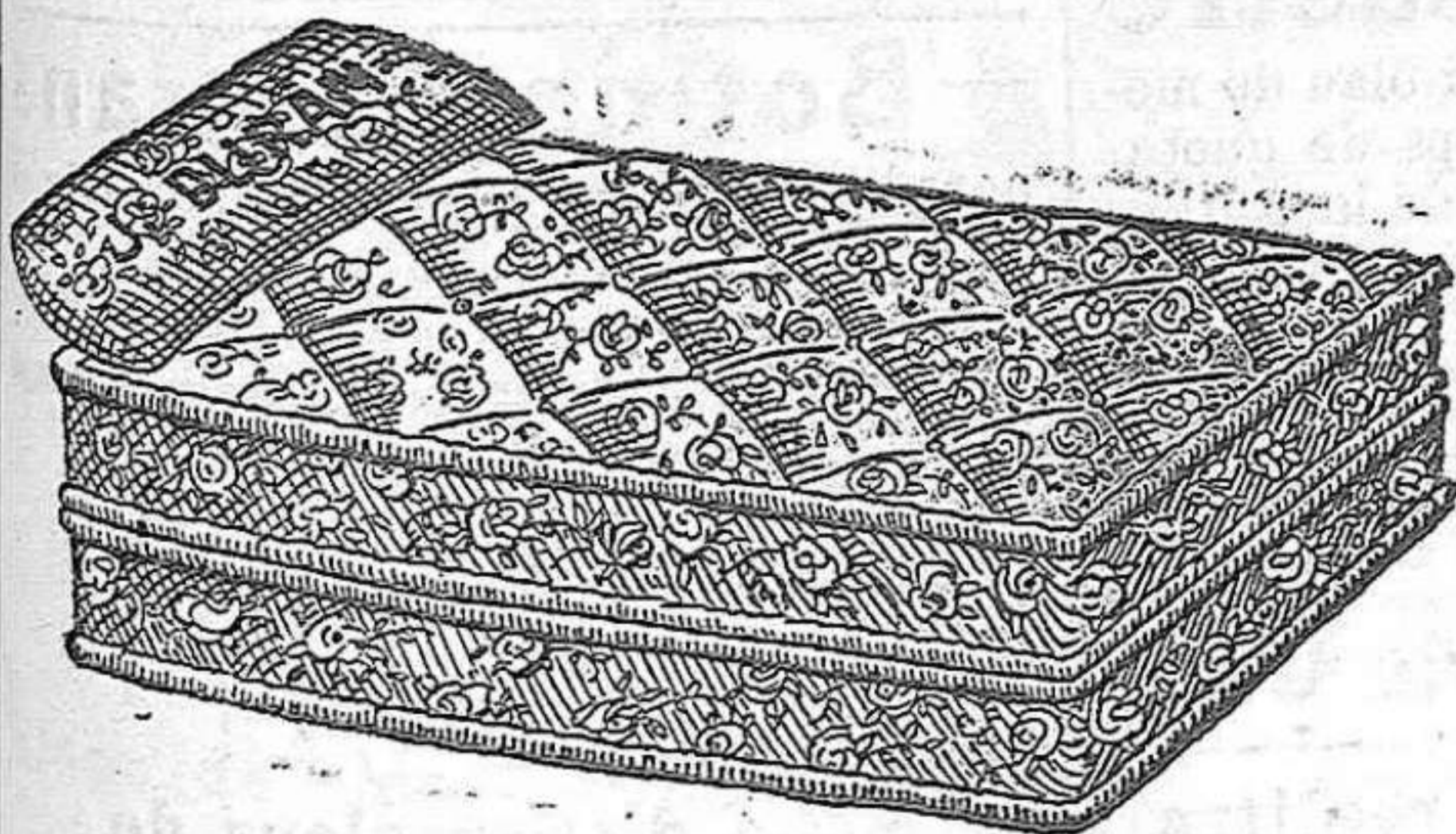


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Imenso y variado surtido de Telas listadas y damasco. **Máquina Eléctrica BOLA** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. **Se rehacen colchones a domicilio.**

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Impremta i Llibreria

"La Veu de l'Empordà"

Garcia Hernández, 5 - FIGUERES - Tel. 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25

FIGUERES

DR. DAUSÀ

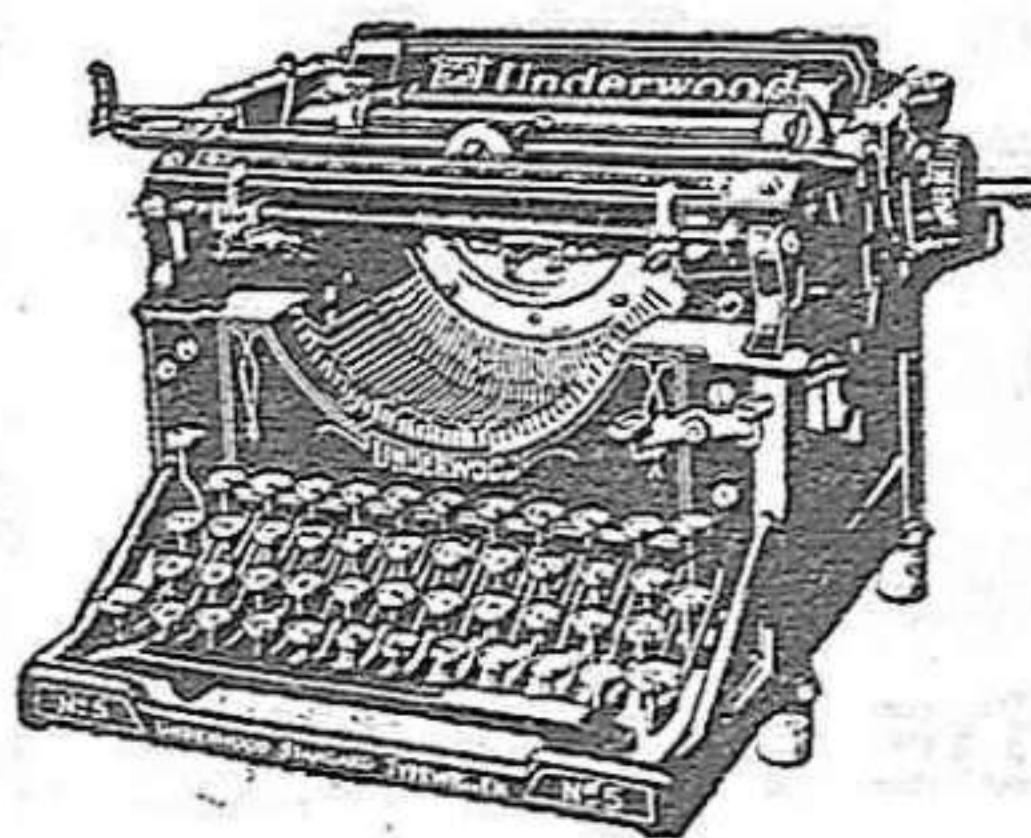
Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda. RADIUM pel tractament de tota classe de càncers. Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

Màquines per a escriure de varies marques



NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS PREUS REDUITS

LLUIS GIFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

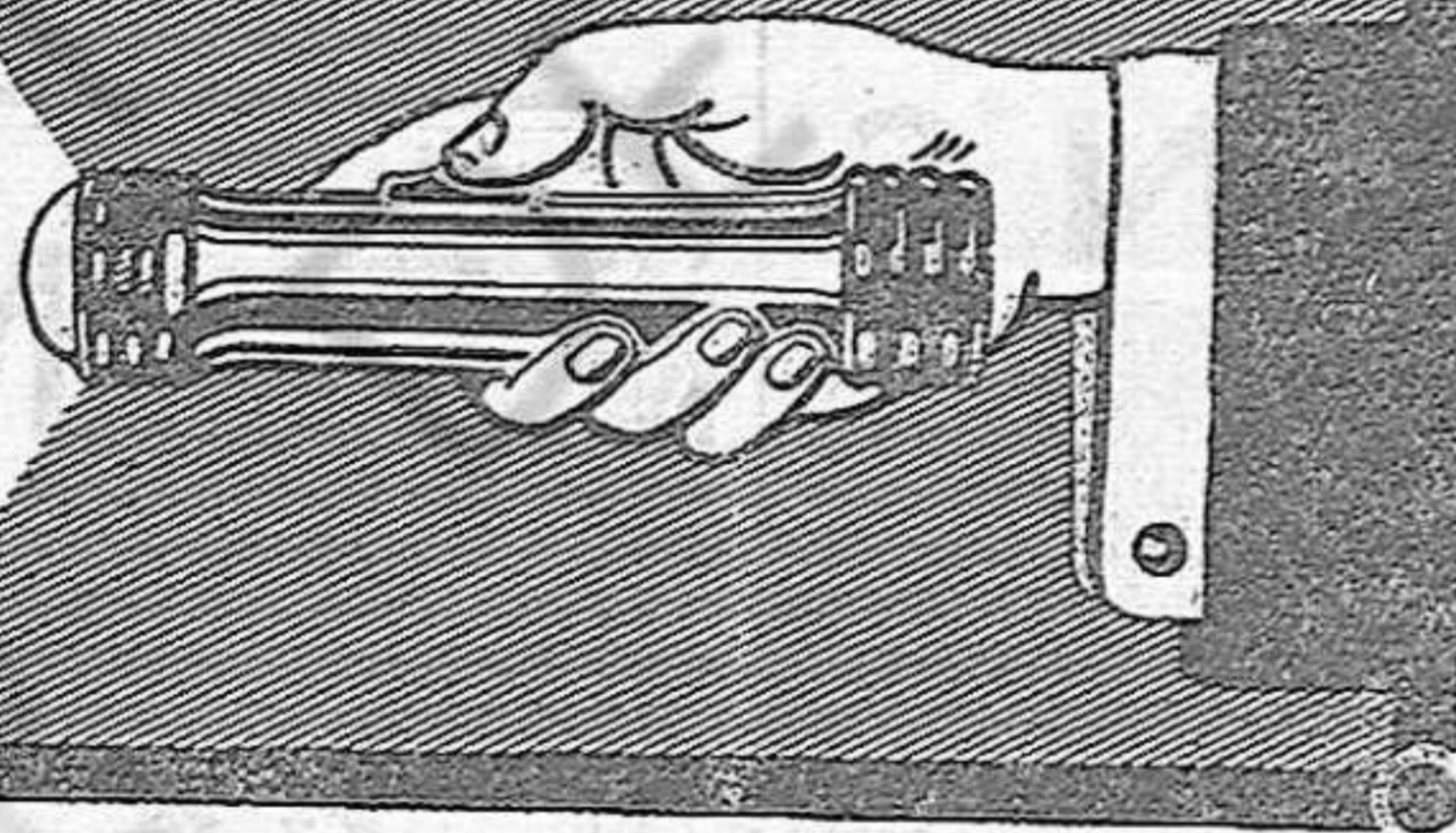
TREN	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Ferrocarri de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TREN QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	10'39	—	3.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª 13.ª
Mixt	14'56	—	2.ª 13.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TREN QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª 13.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

ANDRÈU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

A preu de fàbrica poden adquirir water-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Teléf. 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Les persones de bon gust demanen sempre

"Anís Ampurdanés"

Aparells de ràdio

Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Teléf. 78

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.



Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciáticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Botiga de grans

acreditada i situada en punt cèntric es ven a bon preu.
Raó en aquesta administració.

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

RENTA CASA CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31